

Request to Attending Physician

担当医へのお願い

翻訳者

1. Please fill in this form so that the patient may claim the social insurance benefit.
この様式は患者の社会保険の給付の申請に必要ですので、証明をお願いします。
2. This form should be completed and signed by the attending physician.
この様式は担当医が書き、かつ署名してください。
3. One form for each month and one form for hospitalization / outpatient (home visit) should be filled out. 毎月毎、入院・入院外毎に付、この様式が1枚必要です。

氏名
住所
電話 () -

Form A 様式 A Attending Physician's Statement 診療内容明細書

- 1 Name of Patient (Last, First) Age (Date of Birth) Sex (Male · Female)
患者名 _____ 年齢 (生年月日) _____ 性別 (男 · 女)
- 2 Name of Illness or Injury preferably with Number of International Classification of diseases for the use of National Health Insurance (See the other side of this form)
傷病名及び国民健康保険用国際疾病分類番号 (裏面参照)
_____ (No. _____)
- 3 Date of First Diagnosis : D / M / Y _____
初診日 _____ 日 / 月 / 年 _____
- 4 Duration of Treatment : _____ days
診療日数 _____ 日
- 5 Type of Treatment
治療の分類
 Hospitalization : From _____, to _____ (_____ days)
入院 自 _____ 至 _____ (日間)
 Out patient or Home Visit : _____
入院外 _____
- 6 Nature and Condition of Illness or Injury (in brief)
症状の概要
- 7 Prescription, Operation and Any other treatments (in brief)
処方、手術その他の処置の概要
- 8 Was the treatment required as result of an accidental injury? Yes No
治療は事故の傷害によるものですか。 はい いいえ
- 9 Itemized Amounts Paid to Hospital and / or Attending Physician : form B
治療実費 様式B
- 10 Name and Address of Attending Physician
担当医の名前及び住所
Name 名前 : Last 姓 _____ First 名 _____ Title 称号 _____
Address 住所 : Home 自宅 _____ Phone 電話 _____
Office 病院又は診療所 _____ Phone 電話 _____
Date 日付 : _____ Signature 署名 _____
Attending Physician 担当医

Reference Number of your Medical Record (if applicable)
診療録の番号 _____